

Psa

Chapter 108

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1 שִׁיר מִזְמוֹר לְדָוִד : נִבֹּן לִבִּי אֱלֹהִים אֲשִׁירָה וְאֶזְמְרָה אֲפִי-
aussi et-je-chanterai chanter Dieu mon-cœur affermir à-David psalme chanter
[H0637](#) [H2167](#) [H7891](#) [H0430](#) [H1732](#) [H4210](#)
כְּבוֹדִי :
ma-gloire
[H3519](#)

Cantique. Psaume de David.

2 עֲוִירָה הִנָּבֵל וְכִנּוֹר אֲעִירָה שָׁחַר :
éveiller le-harpe et-harpe éveiller
[H5782](#) [H3658](#) [H7837](#) [H5782](#)

Mon cœur est affermi, ô Dieu ! je chanterai, et je psalmodierai,... mon âme aussi.

3 אוֹדֶה אֲבַעֲמִים יְהוָה נֶאֱזַמְרָה בִּלְ-אֻמִּים :
célébrer dans-peuples l'Éternel et-chanter ne...pas nation
[H3034](#) [H3068](#) [H2167](#) [H1077](#) [H3816](#)

Éveillez-vous, luth et harpe ! Je m'éveillerai à l'aube du jour.

4 כִּי-גָדוֹל מֵעַל-שָׁמַיִם חֲסִדָּךְ וְעַד-שָׁחֲקִים אִמְתָּךְ :
car grand de-sur cieus ta-bonté et-jusqu'à nuées ta-vérité
[H8064](#) [H5704](#) [H7834](#) [H0571](#)

Je te célébrerai parmi les peuples, ô Éternel ! et je chanterai tes louanges parmi les peuplades ;

5 רִוְמָה עַל-שָׁמַיִם אֱלֹהִים וְעַל-כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדֶךָ :
élever sur cieus Dieu et-sur tout la-terre comme-gloire
[H8064](#) [H0430](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3519](#)

Car ta bonté est grande par-dessus les cieus, et ta vérité [atteint] jusqu'aux nues.

6 לְמַעַן יַחַלְצֶנּוּ יְיָ יִדְּיָךְ הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעֲנֵנִי :
afin-que [sich] bien-aimé le-sauver ta-droite et-réponds-moi
[H4616](#) [H3467](#) [H3225](#)

Élève-toi, ô Dieu ! au-dessus des cieus, et que ta gloire soit au-dessus de toute la terre.

7 וְאֱלֹהִים דִּבֶּר בְּקִדְשׁוֹ אֶעֱלֶזָה אַחְלָקָה שִׁכֶּם וְעַמֶּק סֻכּוֹת אֲמַדֶּד :
Dieu parole dans-sa-sainteté exulter diviser Sichem et-vallée Succoth mesurer
[H0430](#) [H1696](#) [H6944](#) [H5937](#) [H7927](#) [H6010](#) [H5523](#) [H4058](#)

Afin que tes bien-aimés soient délivrés, sauve par ta droite, et réponds-moi.

8 לִי וּגְלָעָד לִי מְנַשֶּׁה וְאֶפְרַיִם מַעֲזֵז רֹאשִׁי יְהוּדָה מַחְקְקִי :
(*) Galaad (*) Manassé et-Éphraïm de-forteresse ma-tête Juda de-graver
[H1568](#) [H4519](#) [H0669](#) [H4581](#) [H3063](#) [H2710](#)

Dieu a parlé dans sa sainteté : je me réjouirai ; je partagerai Sichem et je mesurerai la vallée de Succoth.

9 וּמוֹאָב סִיר רָחַצְנִי עַל-אֶדְוֶם אֲשַׁלֵּךְ נַעֲלִי עָלַי-פְּלִשְׁתִּים אֲתָרוּעָע :
Moab épine se-reposer sur Édom jeter sandale sur Philistins pousser-des-cris
[H4124](#) [H7366](#) [H0123](#) [H7993](#) [H5275](#) [H6429](#) [H7321](#)

Galaad est à moi, Manassé est à moi, et Éphraïm est la force de ma tête ; Juda est mon législateur ;

אֶדוֹם:	עַד-	נִתְּנִי	מִי	מִבְצָר	עִיר	יְבִלְנִי	מִי	10
Édom	jusqu'à	conduire	qui	de-forteresse	ville	conduire	qui	
H0123	H5704	H5148	H4310	H4013		H2986	H4310	

Moab est le bassin où je me lave ; sur Édom j'ai jeté ma sandale ; sur la Philistie je pousserai des cris de triomphe.

בְּצַבְאֲתֵינוּ:	אֱלֹהִים	תֵּצֵא	וְלֹא-	זִנְחֵנוּ	אֱלֹהִים	הֲלֹא-	11
[בְּצַבְאֲתֵינוּ]	Dieu	sortir	et-ne...pas	rejeter	Dieu	n'est-ce-pas	
	H0430	H3318	H3808		H0430	H3808	

Qui me conduira dans la ville forte ? Qui me mènera jusqu'en Édom ?

אָדָם:	תְּשׁוּעָה	וְשׁוֹא	מִצָּר	עֲזָרָה	לִנִּי	הַבֹּהֶן-	12
homme	délivrance	et-vanité	de-adversaire	secours	à-(*)	le-donner	
H0120	H8668	H7723		H5833		H3051	

Ne sera-ce pas toi, ô Dieu, qui nous as rejetés, et qui n'es pas sorti, ô Dieu, avec nos armées ?

צָרֵינוּ:	יָבוֹס	וְהוּא	חַיִּל	נַעֲשֶׂה-	בְּאֱלֹהִים	13
adversaire	piétiner	et-le-il	vaillance	faire	dans-Dieu	
	H0947	H1931	H2428		H0430	

Donne-nous du secours pour sortir de détresse ; car la délivrance qui vient de l'homme est vaine.